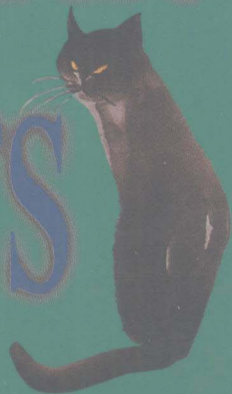
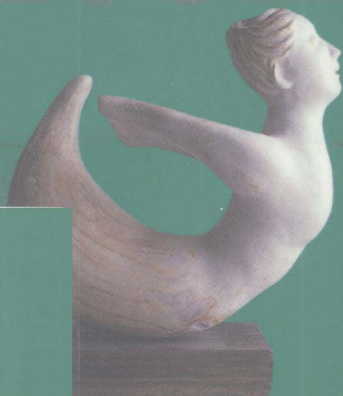
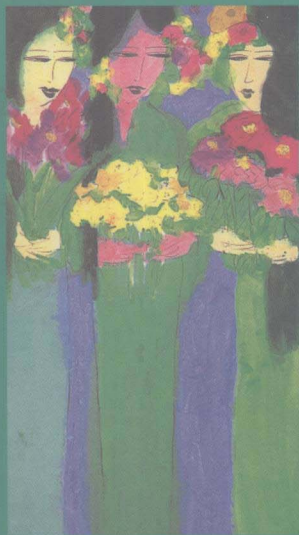
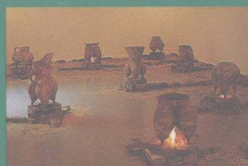


20世紀美術系列〈海外卷〉

百年華人美術圖象

劉昌漢◎著



藝術家出版社印行

國家圖書館出版品預行編目資料

百年華人美術圖象 = The Chinese Overseas
Art Icons of the 100 Years / 劉昌漢著
-- 初版 -- 臺北市：藝術家，民 89
面：公分 -- (20 世紀美術系列. 海外卷)

ISBN 957-8273-73-8 (平裝)
1. 藝術家—傳記 2. 藝術—作品集
909.9 89011745

20 世紀美術系列〈海外卷〉 百年華人美術圖象

The Chinese Overseas Art Icons of the 100 Years

劉昌漢▲著

發行人 何政廣

主 編 王庭玖

編 輯 江淑玲、郭冠英

美 編 王孝嫻

出版者 藝術家出版社

臺北市重慶南路一段 147 號 6 樓

TEL：(02) 23719692~3

FAX：(02) 23317096

郵政劃撥：0104479-8 號藝術家雜誌社帳戶

總經銷 藝術圖書公司

臺北市羅斯福路三段 283 巷 18 號

TEL：(02) 23620578、23629769

FAX：(02) 23623594

郵政劃撥：0017620~0 號帳戶

分 社 臺南市西門路一段 223 巷 10 弄 26 號

TEL：(06) 2617268

FAX：(06) 2637698

臺中縣潭子鄉大豐路三段 186 巷 6 弄 35 號

TEL：(04) 5340234

FAX：(04) 5331186

製 版 新豪華彩色製版印刷有限公司

印 刷 東海印刷事業股份有限公司

初 版 中華民國 89 年 (2000) 9 月

定 價 台幣 500 元

ISBN 957-8273-73-8

法律顧問 蕭雄淋

版權所有・不准翻印

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字第 1749 號

20世紀美術系列〈海外卷〉
百年華人美術圖象

20世紀美術系列〈海外卷〉

劉昌漢●著

百年華人 美術圖象

The Chinese Overseas Art Icons of the 100 Years



藝術家出版社發行

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

目次

CONTENTS

自序	8
總論	10
001- 李鐵夫 (Li Tie-Fu) 微明的先行者	24
002- 潘玉良 (Pan Yue-Liang) 《畫魂》的傳奇	26
003- 張大千 (Chang Dai-chien) 傳統水墨最後一曲動人的探戈	28
004- 常玉 (Chang Yu) 浪漫的悲歌	30
005- 林飛龍 / 維夫瑞多·拉姆 (Wifredo Lam) 加勒比海的神祇	32
006- 何德來 (Ho Te-Lai) 人道、哲思、憧憬的和歌	34
007- 呂霞光 (Lu Xia-Guang) 文化橋樑	36
008- 朱沅芷 (Yun Gee) 藝術家的命運	38
009- 許漢超 (Hon-Chew Hec) 明朗、樂觀的人生謳歌	40
010- 王己千 (C.C. Wang) 胸中丘壑	42
011- 馬白水 (Ma, Pai-Shui) 長青的心象風景	44
012- 曾景文 (Dong, Kingman) 快樂的吟唱人	46
013- 胡惜玉 (Jade Fen Weo) 從跑堂，夜總會歌手到名畫家	48
014- 程及 (Chen Chi) 海派水彩	50
015- 趙春翔 (Chao Chun-Hsiang) 掌握時代的藝術精神	52
016- 陳蔭熙 (George Chann) 文化的抽象	54
017- 楊善深 (Yang, Sen Sum) 嶺南派的守護者	56
018- 張義雄 (Chang Yih-hsiung) 波希米亞之夢	58
019- 龐曾瀛 (Pang Tseng-Ying) 中國畫的普普代表	60
020- 貝聿銘 (I.M. Pei) 締造鋼鐵與玻璃建構的新世界	62
021- 林聖揚 (Lin, Sheng Yang) 南美的鄉愁	64
022- 郭大維 (Kwo Da-Wei/David Kwok) 生活化、平民化的藝術	66
023- 郭光遠 (James Kuo) 結構抽象	68
024- 朱德群 (Chu Teh-Chun) 躍動的色光	70

025- 趙無極(Zao Wou-Ki) 淼渺浩瀚的哲想	72
026- 熊秉明(Hsiung Ping Ming) 從哲學到藝術的感情結構	74
027 許家光(Ka Kwong Hui) 東方 vs. 西方?	76
028- 賀慕群(Mojong Hoo) 樸拙的力量	78
029- 謝景蘭(Lalan) 用手完成的舞蹈曲線	80
030- 曾佑和(Tseng Yuho) 華風拾掇	82
031- 木心(Mu Xin) 素履之往	84
032- 唐海文(T'ang Francois Haywen) 詩人之旅	86
033- 劉生容(Liu, Sheng-rong) 政治的抉擇與文化的影響	88
034- 蔡文穎(Wen-Ying Tsai) 科技的欣悅	90
035- 丁雄泉(Walasse Ting) 美色饗宴	92
036- 汪澄(Wong, Ching) 夏威夷的阿羅哈故事	94
037- 劉國松(Liu Kuo-sung) 主觀的「存在」	96
038- 夏陽(Yan Hsia) 瞬間的凝結與流逝	98
039- 秦松(Chin Sung) 先知的創痛	100
040- 霍剛(Ho, Kang) 鏗鏘的餘音	102
041- 李芳枝(Li, Fang) 生活藝術	104
042- 馮鍾睿(Fong, Chung-Ray) 水墨抽象，抽象水墨	106
043- 洪燭(Hung Hsien) 撕裂的變奏	108
044- 吳毅(Wu Yi) 墨雨的嘯詠	110
045- 莊喆(Chuang, Che) 抽象狂草	112
046- 顧福生(Ku Fu-Sheng) 悲愴的靈魂	114
047- 馬浩(Ma Hao) 陶人眾生相	116
048- 蕭勤(Hsiao Chin) 藝可藝，非常藝	118
049- 廖修平(Shiou-Ping Liao) 來喝一碗茶	120
050- 陳錦芳(Chen, Tsing-Fang) 新意象的挪移和借用	122

051- 王無邪(Wucius Wong)	澄懷道遠	124
052- 袁運生(Yuan Yunsheng)	生命的超越	126
053- 蔣鐵峰(Jiang Tie Feng)	線之舞	128
054- 丁紹光(Ting Shao Kuang)	唯美的盲點	130
055- 韓湘寧(Han, Hsiang Ning)	「隔」的造相	132
056- 陳建中(Chan Kin-chung)	沉潛寂靜的悸動和不安	134
057- 彭萬壀(Peng Wants)	紅塵情事	136
058- 陳英德(Chen, Ying Teh)	浸淫藝中的傳道者	138
059- 徐希(Xi Xu)	白話水墨	140
060- 姚慶章(C.J. Yao)	都會交響曲	142
061- 陳昭宏(Hilo Chen)	無悔的女人香	144
062- 刁德謙(David Diao)	入格林伯格而出之	146
063- 費明杰(Ming Fay)	水果的滋味	148
064- 張宏圖(Zhang Hongtu)	實與虛的陷阱	150
065- 靳杰強(Kit-Keung Kan)	寫實的詩情	152
066- 張漢明(Christopher Cheung)	沒有葬禮的夢魘	154
067- 陳逸飛(Chen Yifei)	懷舊的哀愁	156
068- 戴壁吟(Dai Bih-In)	在放逐的際會中建構卑凡的神聖性	158
069- 鍾橫(Chung, Hung)	鋼鐵立身	160
070- 戴海鷹(Tai Hoi Ying)	封閉外的遨想	162
071- 楊識宏(Yang, Chihung)	生命的三層境界	164
072- 劉昌漢(Charles Chang-han Liu)	文化的登音	166
073- 鍾耕略(Kang L. Chung)	自然的和諧	168
074- 劉虹(Hung Liu)	異鄉的女性命運	170
075- 司徒強(Szeto Keung)	頹廢的淒美	172
076- 王克平(Wang Keping)	旁觀者也是參與者	174

077- 卓有瑞(Y.J. Cho)	樹影斑牆的舊夢	176
078- 謝德慶(Tehching Hsieh)	廿世紀的李伯大夢	178
079- 周氏兄弟(Zhou Brothers)	聯作的「獨」、「統」問題	180
080- 陳丹青(Chen Danqing)	後現代啟示錄	182
081- 梁兆熙(Leung Siu-Hay)	幽微的舞台	184
082- 黃永砅(Huang Yong-Ping)	從廈門達達到巴黎達達	186
083- 秦玉芬(Qin Yufen)	傳統女性的現代之舞	188
084- 谷文達(Wenda Gu)	為顛覆建造紀念堂	190
085- 徐冰(Xu Bing)	文字的烏托邦	192
086- 陳箴(Chen, Zhen)	新國際主義的話聲	194
087- 張健君(Jian-Jun Zhang)	和平訊息	196
088- 楊詰蒼(Yang Jiechang)	黑暗中的擺渡者	198
089- 游正烽(Kevin Yu)	黑的甬道	200
090- 林琳(Billy Harlem/Ling Ling)	一位畫家之死	202
091- 蔡國強(Cai Guo-Qiang)	爆破的驚奇	204
092- 陳妍音(Chen Yanjin)	刺箱與玫瑰	206
093- 沈遠(Shen Yuan)	舌與刀	208
094- 林璽(Maya Ying Lin)	另一座哭牆	210
095- 嚴培明(Yan Pei-Ming)	大頭通緝像	212
096- 林天苗(Lin Tian-Miao)	纏	214
097- 邱萍(Qiu Ping)	女人與性	216
098- 林書民(Shu-Min Lin)	被禁錮玻璃晶片的幽靈	218
099- 蔡錦(Cai Jin)	膿腫、潰瘍、糜爛之美	220
100- 張洎(Zhang Huan)	赤身的擁抱	222

自序

寫作有二種目的，一為知識的傳遞，一是內心的宣導，我寫這本書兼有二者因素。

在知識傳遞方面，百年多來由於歷史原因造成龐大的海外華人藝術家群，因為遷居、歸國、死亡，經過一個世紀時間許多人事逐漸湮沒，從歷史角度來看，這些藝術家很多是我國當代藝術的先行者，他們在海外肩負起文化探索，交融的橋樑使命，對於我國的近代美術發展具有深遠的影響。早期的開拓者們走過艱辛的時代，個人付出了無可彌補的代價，在惡劣生活條件下執著於藝術創作；近世的青年藝術家們又以無比勇猛的精神活躍在世界舞台上，他們都值得我們珍惜。國內對於長年生活在海外的華人藝術家一向缺乏系統性的研究和整理，這本書試著作這項工作的一個開端。

至於內心宣導方面，自己在海外居住了近三十年時間，在生活、創作上深深地沉浸於這些藝術家中間與他們一同生息，看的、想的自然有很多感觸，當然書中免不掉也有批評，但是批評的是藝術的現象，而不在個人。我從不主張藝術的拯救需要建築在對藝術工作者的毀滅上面。本書收容藝術的各個類別，包括油畫、水彩、水墨、雕塑、陶藝、建築，以及一般美術史學者較少觸及的商品藝術。我不是為寫一本功勳簿作偉大的奧德賽（Odyssey）英雄排名，介紹一百位藝術家不是要營造新的封神榜，而是著眼這些藝術家的歷史經歷，藝術風格與時代關係，他們的代表性和作品的可討論性，當然資料是否容易獲得無可避免的也是取捨原因之一。在資格的認定上，我把「海外」視為一個舞台，所有曾在舞台上的表演者都列入考慮取捨者的名單，而不必然以年資做考量；

姓名的英譯部分則盡量忠於使用者本人的用法；在次序排列上我選擇以出生年編排，雖然難免因為風格不同顯得紊亂，但是從更遠的距離著眼也能夠見出時代的推移痕跡。基本上我對這些藝術工作者都抱持肯定的態度，但是在下筆時還是常常面臨必須在二種背叛中間作選擇，在藝術的形式內質上我背叛個人的好惡，盡量求取客觀；在人情壓力方面我背叛鄉愿以忠於藝術的理念和認知。自然會有人對我所寫的有異議，相信可以再討論補充的資料極多。藝術史需要建樹一種辯證的客觀性，一種透過主觀的個人氣質的研究來建立的客觀性。希望有更多美術史學家、藝評家們將研究和關愛的眼神投注這些漂泊海外的旅人和他們的作品上面。他們是歷史，是傳奇，值得國人的注目和禮敬。

為了收集寫作資料，一年多來先後走訪了歐、美及台灣各地。應該感謝的朋友很多，像法國的彭萬墀、陳英德、余小蕙、蘇姿婷，德國的邱萍，加拿大的鄭勝天、陳萬雄，紐約的廖修平、卓有瑞、姚慶章、張宏圖、徐冰，芝加哥的高千惠，台灣的林惺嶽、倪再沁，中國的栗憲庭、廖雯……，也要謝謝「藝術基金會、大未來畫廊、阿波羅畫廊」慨允提供的資料與圖片，當然更謝謝「藝術家」何政廣兄和編輯群的耐心和支持，使得本書得能順利出版。當一本書寫完了最後的一筆出版，某種意義上即不再屬於作者個人，它面向社會讀者，成為社會可以公評的對象，毀譽都交由歷史，我也以此態度誠懇地面對這必然的結果。

劉雲陵

總論

流浪者之歌：從「失樂園」到「復樂園」

——謹以此文紀念在一個巨變的世紀中所有漂泊海外的藝術心靈

廿世紀從人類歷史上看，無疑經歷的是一個變動和飛躍的百年。經過兩次世界大戰文明慘痛的洗禮，科技發明終於把人類帶向一個全新的、未可預知的世界。一九〇三年萊特兄弟（Wright Brothers）發明的飛行機器第一次成功地離開地面在天空飛翔了十二秒鐘，一九六九年人類的腳印已經踏上了月球的表面。到了世紀末電腦網際網路的普及，基因工程的改造更激烈地改變著未來。短短百年左右時間，人類踏著何等快速的步伐向前在邁進。

藝術創作是藝術家透過靈視之眼，表現出身處文化歷史演進過程裏對於生命與周遭社會的觀照。在奇瑰絢麗的藝術心靈背後，藝術家創作的作品不唯是個人自身的生命情態的記述，更且成為一個時代的見證。「海外華裔藝術家」一詞自廿世紀初始出現，源於此一世紀中國發生了數起大型而波瀾壯闊的去西方留學取經和發展的浪潮，每一波浪潮沖激岩岸後，雖然大部分水花重又回流海洋，積蘊下一波拍岸的能量，卻也有不少水珠因著各種原因就此留駐岸上。這些「海外藝術家」成為文化傳遞、衝突、交融的試體。他們一方面把西方文化，特別是新的、現代思潮的影響迴盪藉由創作直接、間接地傳回母土，一方面也把中華文化思想散播進西方世界。從某種意義上講，這些海外藝術家在異域的漂泊也孕育出一種文化反芻與淨化的作用。漂泊也是回歸，離散正是回歸的旅程，藝術創作中的文化內質卻在離散中得到凝聚。

〈10〉

海峽兩岸的政府由於關注、服務對象受現實政治限制，可以說對於「海外藝術家」是忽視的。這一群為數可觀的藝術工作者長期來像流落異邦的亞細亞孤兒般在海外自生自滅。其中少部分人終於在西方藝壇獲致聲名，大部分則為陌生的異域風沙所吞噬。泰戈爾（Robindranath Tagore）的詩：

「夏天的漂鳥，到我窗前來唱歌，又飛去了。秋天的黃葉，沒有歌唱，只嘆息一聲，飄落在那裏。」（漂鳥集）

成功者留下的是悅耳的歌聲，更多人卻只留下一聲嘆息，但是嘆息也是美，因為真誠生命情感的流露永遠有撼人的力量。

經過一個世紀時間，當交通、資訊快速發達，「地球村」現象巍然成形，外在環境變易下往昔海外藝術家起到的作用在廿世紀末尾正在迅速萎縮，當所有藝術工作者都經常遊走世界各地，沒有了地域的分限，網路資訊的交流又消除了空間距離，人類真正達臻天涯若比鄰的境地，「海外」、「海內」的界線漸漸地模糊泯滅，或許不久的將來「海外藝術家」終將成為一個歷史名詞。在為世紀留下

記錄的心理趨使下，趁著時間距離還不太遠，我們重行檢視我國的這些藝術先行者，在一個偉大的、巨變的時代中，他們的奮鬥為藝術求知、求新的實踐歷史留下豐富的色彩。

西方的誘惑

十九世紀中國面對的是一個多災多難的局面，自一八四〇年鴉片戰爭以來，在西方船堅砲利的壓迫下，中國對外戰爭節節失利，不平等條約接續締造，到了甲午戰爭，中國百年積存的惡弊終於一下子再也掩蓋不住而暴露無遺。社會上、文化上都只見滿目瘡痍，處處流著膿血，往昔「天」朝「中」國的自信片片地破碎瓦解，偌大一個國家竟像一盞微弱的燈蕊在風雨中搖搖欲滅，隨時有著亡國之虞。中國的知識份子就這樣情勢逼迫下開始一波波救亡圖存的運動，其中重要的一個方向即是向西方汲取現代的新知識。經過張之洞的自強主張和康有為的變法維新，終於導致一九一一年孫中山領導的辛亥革命，一九一九年強烈的現代化要求借因外交的挫折更激發出著名的五四運動。歷史因素累積使得中國近代的發展，西方成為中國自救圖強不能不借鑑、學習的對象，「西法」被認為是救國的靈丹。西方是既遙遠而又陌生之地，卻對當時黯淡的中國前途展現了一抹現代的微茫，向著中國的有志青年們散發出誘惑的微光。

一八七二年清廷派容闳帶領小留學生赴美國學習是中國正式向西方留學的濫觴。當時留學的目的在富國強兵，注意力多集中於實用科學，尚不及於文化領域。梁啟超曾說：「中國近代求進步，是先知器械不足，次知政治不足，最後是知全部文化不足。」

一八九八年清代第一所近代式的高等學校京師大學堂於北京成立，採取了部分西方教育理念，學科分為正科與預科，預科又分政、藝二方面，藝即包括了圖畫學。該校另附設立的師範館也有圖畫教習，課程有「實物模型」與「用器畫」，大概可說是中國最早的西畫教育了。京師大學堂於一九一二年改稱國立北京大學，師範館的圖畫課程並沒有廢續。一九〇二年兩江師範學堂創立於南京，四年後設圖畫手工科，教授中、西繪畫，是中國最早的美術院系。

南方上海由於是與西方通商的港口，思想較為開放，一九一二年劉庸熙在上海創立上海美術圖畫院，並由張聿光、劉海粟分任正副校長，該校只有西畫教授。

一九一八年北京美術專門學校設立，首任校長是鄭錦（1892-1959），原只教授水墨畫，後擴及西洋繪畫，一九二八年改名北京藝術學院，是今日中央美術學院的前身。

一九二六年林風眠在杭州創立西湖藝術院，三五年改名國立杭州藝術專科學

校，日後成為著名的浙江美術學院。

這些中國最早的美術教育學府的設立代表中國向西方制度學習，認識到美育的重要性，開始培植專業藝術人才，廿世紀中國重要的藝術家或多或少都與前述幾所學校有著淵源。

廿世紀初期中國受到西方強烈的吸引，西方是進步、現代的象徵，這種認知造成了大批出洋求學取經的浪潮。早年赴西方學習藝術的留學生，後來泰半回國成為國內美術院校的中堅骨幹，這些人本身的留學背景又影響了他們的學生們成為下一波放洋的留學生。百年來中國留學的浪潮，雖然因為國內政情間有起伏，但是直至今日從來未曾停止過。

探索的歲月：1910 年前

長夜與黎明

十九世紀，中國民間已經有人前往西方發展，尤其以南方廣東省人數最眾。大部分人到海外的目的是工作賺錢，像美國西部的鐵路築設，華人苦力就有重要的貢獻。初時很少人是去求學，清廷容閩主導的小留學生雖然以學習科技為目的，但是此一留學政策也只維持了四年就因為各種因素戛然終止。由於地緣與歷史關係，中國與日本的接觸一直較西方密切。明治維新以後日本成為「列強」之一，尤其甲午戰爭戰敗了清廷，成為中國欲圖現代化的西方之外另一個學習對象。透過日本，西方文化間接地二手傳遞、影響到中國，去日本學習的人數遠比歐美為多。同期間遠赴歐美學習的人數也逐年在增加，其中有些是官方派送，有些由教會資給，也有一些出於自費。這些人多為了學習一技之長，學成以後回國服務，也有少部分人就此留居異域。無論是回國工作或在異邦生活，藝術在那時候與現實的距離太遠，在當時環境下學習藝術者可說是鳳毛麟角。

依據現有的各方資料考據，中國最早到西方學習藝術的人大概是李鐵夫了。李鐵夫於一八六九年生於廣東，一八八五年前往加拿大工作，二年後轉往英國，進入阿靈頓藝術學校（Arlington School of Art）學習繪畫，九年後回到加拿大，後來至美國繼續求學並定居。他曾結識孫中山並加入興中會。一九三二年回到中國，在海外共渡過了四十七年歲月，可以稱之為第一位「海外華裔藝術家」。另一位馮鋼百於一九〇三年去墨西哥，後來轉往美國，因特殊際遇成為畫家。他於一九二一年回到中國，也在海外停留有十八年的時間。

一八九八年高劍父、高奇峰、陳樹仁赴日本學習美術，歸來後在水墨畫中參酌了西式技法與色彩發展成為嶺南畫派。黃輔周是最早進入東京美術學校的中國人，隨後李叔同於一九〇五年到日本，一九〇九年回中國，帶回並推廣了西洋的

水彩與油畫教學。這些人雖然在日本的時間不長，巧合的是他們其中大部分都或多或少參與了當年的革命運動，這一現象反映出當時求知救國的熱忱是青年人普遍的覺醒。

在中國近代藝術的黎明期，從十九世紀末到廿世紀初年是一個探索的時代。歷史的長夜未盡，西方藝術對於中國的影響猶未彰顯，傳統的中國文人書畫仍然是中國藝術的主流，從清朝的揚州畫派到民國初年的海上畫派，雖然已顯現出藝術與現代商業機制逐漸結合的現象，但仍未曾達到跨越歷史的分水嶺，直到下一波繼起的接踵者，在創作的人數上與作品的內容上，才對中國產生出質變的影響，使中國藝術邁進全新的近代領域。

汲西學以沃中土：1911 至 1930 年

留歐、留日的歷史回顧／取經的子遺——海外華人藝術家

在新舊交替的清末民初，留學的目的是汲西學以沃中土，思想上延續清朝末年現代化的訴求，在中國面臨「數千年未有之變局」下為民族與文化尋找出路。中國歷史上向來重視文人形而上的文化傳統而輕忽民間的應用傳統，美學論者偏重藝術表現的人品、節操、風骨境界的評述，自明、清以降，藝術終於走進了狹窄的象牙塔內淪為文人意識的手淫文化，在重重臨摹下難有新的機蘊氣象，辛亥革命成功，蔡元培擔任民國以來第一任教育總長，其後又擔任北京大學校長。蔡氏曾經留學德國，對於康德（A. Comte）的美學甚為嚮往。中國新式教育曾經提出德、智、體三育教育，蔡元培再提出美育思想以輔之。他主持北京大學期間，北大雖然沒有藝術系，但是他開設中國美術史課程，聘葉浩吾講授，又親自主講美學，另開書法、畫法與音樂研究會，蔡氏對於中國新藝術教育有重要的貢獻。西方的實證科學和再現真實的美學觀隨著時代需求和西潮的影響成為中國嚮往進步的青年藝術家學習的方向。這波浪潮以民族意識覺醒為出發點，出洋留學的人數雖眾，絕大多數學成之後重又回到中國，因為特殊因素羈留異域的終是少數。

一九一一年李超上到法國學習，一般以為他是最早赴巴黎學畫的國人了。此後至三〇年代初期到法國求學藝術或相關科系的留學生日多，這段時間以手邊現有資料有姓名可查者有：李毅士、吳法鼎、方君璧、林風眠、謝壽康、張道藩、徐悲鴻、李金髮、孫福熙、常玉、潘玉良、蔡威廉、吳大羽、周碧初、方幹民、龐薰棨、汪日章、王臨乙、顏文樑、劉開渠、劉抗、陳人浩、邱世恩、陳士文、常書鴻、張荔英、黃覺寺、滑田友、吳作人、呂霞光、呂斯百、雷圭元、劉海粟、周主、唐蘊玉、莊子曼、陸傳紋、司徒喬、唐一禾、郭應麟、胡善餘、秦宣夫……等等，相信還有更多的佚名者。學文學的盛成此時也在歐洲，據說他曾參與早年

的達達主義運動。同時宗白華等留學德國，張充仁在比利時，余本赴加拿大，朱沅芷、許漢超、曾景文、胡惜玉剛剛在美國起步。這些人中以林風眠、徐悲鴻、顏文樑和劉海粟回國以後對中國近代美術產生的影響最為深遠。

東渡日本的畫家一直較赴歐美求學的人數為多，汪亞塵、陳抱一、徐悲鴻、張大千、關良等於一〇年代赴日，丁衍庸、倪貽德、豐子愷、關紫蘭、丘堤、蕭傳玖則於二〇年代或稍後到日本，其中許多人終身從事水墨畫創作，與台灣第一代畫家大多到日本學習西洋畫的情形不同。

甲午戰後簽訂的馬關條約，清廷將台灣割讓予日本。台灣最早接觸到西歐繪畫技法多是從日本開始。日人鄉原古統、石川欽一郎、鹽月桃甫等人在台灣教學，培養出大批有志藝術的學生。劉錦堂（王悅之）、黃土水、張秋海三人最早，於一九一五年至東瀛學習藝術，二〇年代前後至三〇年間又有楊三郎、顏水龍、劉啟祥、王白淵、陳澄波、廖繼春、陳植棋、陳進、林玉山、呂鐵州、郭柏川、陳慧坤、陳清汾、李梅樹、李石樵、倪蔣懷、何德來、陳英聲、陳銀用、范洪甲、張遜卿、藍蔭鼎、洪瑞麟、張義雄、李澤藩、張萬傳、陳承藩……等人，其中顏水龍、劉啟祥、陳清汾、楊三郎更再往巴黎學習。

這段時間留學後羈留海外的藝術學子不多，但是隨著歲月積累，因為各種不同原因，「海外華裔藝術家」族群終於聚砂成塔逐漸成形。像常玉、潘玉良終老巴黎，朱沅芷病逝紐約，何德來長居日本，他們是中國現代化歷程裏輾路藍縷第一批取經的孑遺者。但是由於客觀的大環境還未成熟，他們在海外只能個別地孤軍奮鬥，最後多半潦倒以歿，這些畫家一生成就的不是任何不朽的功業，而是一個偉大的犧牲，寫下了第一代「海外華裔藝術家」歷史性的悲歌。

〈14〉

戰亂與遷徙：1931至1950年

夢中故國—留洋的水墨畫家／落地新生

進入三〇年代，西學東漸之風仍然方興未艾，但是不安的國內政情和世界局勢給文化、藝術前景籠罩上濃重的陰影。在中國，北伐雖然統一全國，共產黨卻正蠢蠢欲動；國際上歐洲經過第一次世界大戰猶未恢復元氣，法西斯勢力趁機崛起，先有西班牙的內戰，繼有日本的侵華戰爭，終於導致第二次世界大戰，人類付出慘重的生命和文明代價。大戰甫結束，中國的國共內戰重又開打，一九四九年共黨政權的中華人民共和國正式成立，國民黨的中華民國退守到台灣，這是一段斑斑血淚織就的歲月。藝術在這個狂飆的時代下被摧殘、被毀滅，也在巨大的變革中尋求新的生機出路，無意間為「海外華裔藝術家」提供了客觀的衍生滋長的环境。

在對日抗戰前夕及戰爭期間中國到海外留學的人數受到抑制，一九三三年「中國留法藝術學會」在巴黎成立，成員約有三十人左右，三七年抗戰開始後赴歐留學幾乎中輟。同一時期到日本學習者有傅抱石、李仲生、陽太陽、劉汝醴、俞成輝、王式廓等人，台灣前往學習的畫家則有林之助、陳永森、黃鷗波、金潤作、蒲添生、陳夏雨、廖德政、莊世和、蔡草如等，陳永森後來定居於日本。

華人往東南亞發展的歷史起源甚早，四〇年代在南洋的華人畫家人數業已不少，像楊曼生、張汝器、莊有劍、李曼峰、司徒喬等較為人知，可惜今日已經不易見到他們的作品。

抗戰結束後留學的風潮再起，也有些是出洋考察或開展覽，熊秉明、吳冠中、張自正、沙耆、呂霞光、趙無極、謝景蘭、程及、王己千、郭光遠、郭大維、曾佑和、徐堅白等都於四〇年代末出洋，卻由於國共內戰、山河易幟，使得這一批藝術家絕大部分及其後為了避秦出走的張大千，東南亞赴歐洲的唐海文，香港去歐洲的丁雄泉等人都在歐美羈留下來。

這些留在海外的畫家許多以水墨畫見長，他們到海外並不為著取經，純粹時勢使然。從來沒有這麼多中國傳統藝術造詣這麼深厚的藝術家在海外定居生活，像張大千、王己千、曾佑和、郭大維以及後來到美國的鄭月波、王呂杰、劉業昭等人為西方的「東方藝術」提供了最好的介紹，也為中華文化作出絕佳的示範和宣傳，此時東西的文化交往不再是單向的流動而呈雙向的互通了。這些藝術家的創作雖然大多繼續徜徉於傳統的精粹，在夢中尋覓故國山川，但是外在環境的變易使得他們不知覺中也吸納綜合了西方的影響。從深一層的角度觀察，這些畫家不單是中國傳統文化在海外的保存者和維護者，更成為結合中西的實踐者和開拓者。

另外一些年輕的藝術家像趙無極、丁雄泉、程及等則以過河卒子之姿權把涼州作汴州，與西方藝壇產生了良好的互動，既然不作回國之想，創作上更能夠與客居地的文化社會相連，態度上從過客的驚鴻投影到親身去奮力參與，像落地新生的種籽，在海外吸取創作的養分，消化、吸收後開綻出豔麗的花色來。

放逐與築夢：1951 至 1970 年

政治的放逐者／西潮裏的築夢人／抽象主義的烈焰與餘燼

一九四九年中國內戰結束，國共雙方的統治猶未完全鞏固，零星的交戰仍未止歇，兩岸政權均如驚弓之鳥，白色恐怖和紅色恐怖的戲碼分別在海峽的兩邊上演。藝術家崇尚的自由在這種背景下幾不可得，有能力者自然選擇了出走——自我放逐或被放逐，到西方新世界在更大的國際舞台求取發展。這份抉擇或出於對